

Welcome to OIST!!

~ for Short-stay guests ~

- Before you arrive at OIST...
 - Reservation Slip
 - Map of the Rooms and Keybox
- When the entrance is locked, and security is not around (Village Area)...
 - Location of KeyBox for Village Area
 - How to open the Keybox
 - When you return the room key

Before Arriving at OIST...

- Please follow the check-in and check out time indicated on the booking confirmation. Please note that we may not be able to accommodate late-night check-ins.
• 予約情報のチェックイン・アウト時間に従ってください。深夜のチェックインには対応できない場合があります。
- For identification, please have a booking confirmation info with you (without it, we might not be able to let you in)
• 本人確認のため予約情報が確認できるようにしておいてください。確認できない場合は、滞在をお断りする場合があります。
- Do NOT leave any of your belongings in the key box (only the room keys should be there)
- お部屋の鍵以外は鍵ボックスに置いていかないでください
- Going beyond the key box without permission is prohibited (Village Area)
- 鍵ボックスより先は許可がないと入れません（ビレッジエリア）

Reservation Slip

How to Use Your Booking Confirmation Info

予約情報の使い方

Dear Guest(s),

Reservation #/予約番号 **230248**

下記は今回お泊りいただくお部屋情報です。
Below is the information of the room you will be staying in this time.
指定された時間以降にチェックイン可能です。チェックアウト時間は厳守でお願いいたします。
You may check-in after the time specified below. Check-out time must be strictly followed.

部屋番号 / Room Number	WC232(2LDK)
チェックイン日 / Check-In Date	2022/6/27
チェックイン時間 / Check-In Time	15:00:00
チェックアウト日 / Check-Out Date	2022/6/29
チェックアウト時間 / Check-Out Time	10:00:00

[How to Check-in/out](#)

BR1	ゲスト名 / Name of Guest	PIN
	Ms. OIST Hanako	1234

Booking confirmation
予約情報

Key Box No. & Room No.
キーボックス番号と部屋番号

PIN for Key Box
鍵ボックスの暗証番号

予約者 / Reservation made by HOUSING

旅費番号 / Travel Number 12345

ステイ清掃日 / Room Cleaning Date(s) Yes I understood

3日に1度の清掃が原則です / Cleaning the room once every 3 days is a basic rule
ステイ清掃日には、清掃スタッフが入室いたします / Cleaning staff will enter the room on the cleaning day(s).

チェックイン前までに必ず下記のリンクより同意書をお読みください。入室をもって同意したものといたします。
Please be sure to read the agreement from the link below before check-in. By entering the room, you agree to this agreement.

[OIST Short-term Accommodation Agreement/OIST短期滞在用施設同意書](#)

チェックイン・アウトの日付や時間に変更がある場合は必ず予約者に連絡を取ってください。
Please be sure to contact the person who made reservation if there are any changes to the check-in or check-out dates or times.
その他詳しい情報は下記ウェブサイトもしくはお部屋の中にある案内をご確認ください。
For more information, please refer to the website below or the information in the room.

[OIST Accomodation Guide](#)

重要なお知らせ / Important Notice

-オンキャンパス施設は全面禁煙です。喫煙は指定の場所をお願いいたします。
-入室の際は砂等を落としていただけますようお願い申し上げます（配管つまりの原因となるため）。
-家具の移動は損傷の原因となりますのでお控えください。
-キャンパス施設内のゴミはステイ清掃の際に清掃員が回収します。ご宿泊者様ご自身でゴミ出しをされたい場合はハウジングまでご相談いただければ幸いです。

*Smoking is prohibited. Smoking is only allowed in the designated area.

*Please wash all sand off before entering the room.

*Do not move the furniture around in the room or take furniture out of the room for any reason.

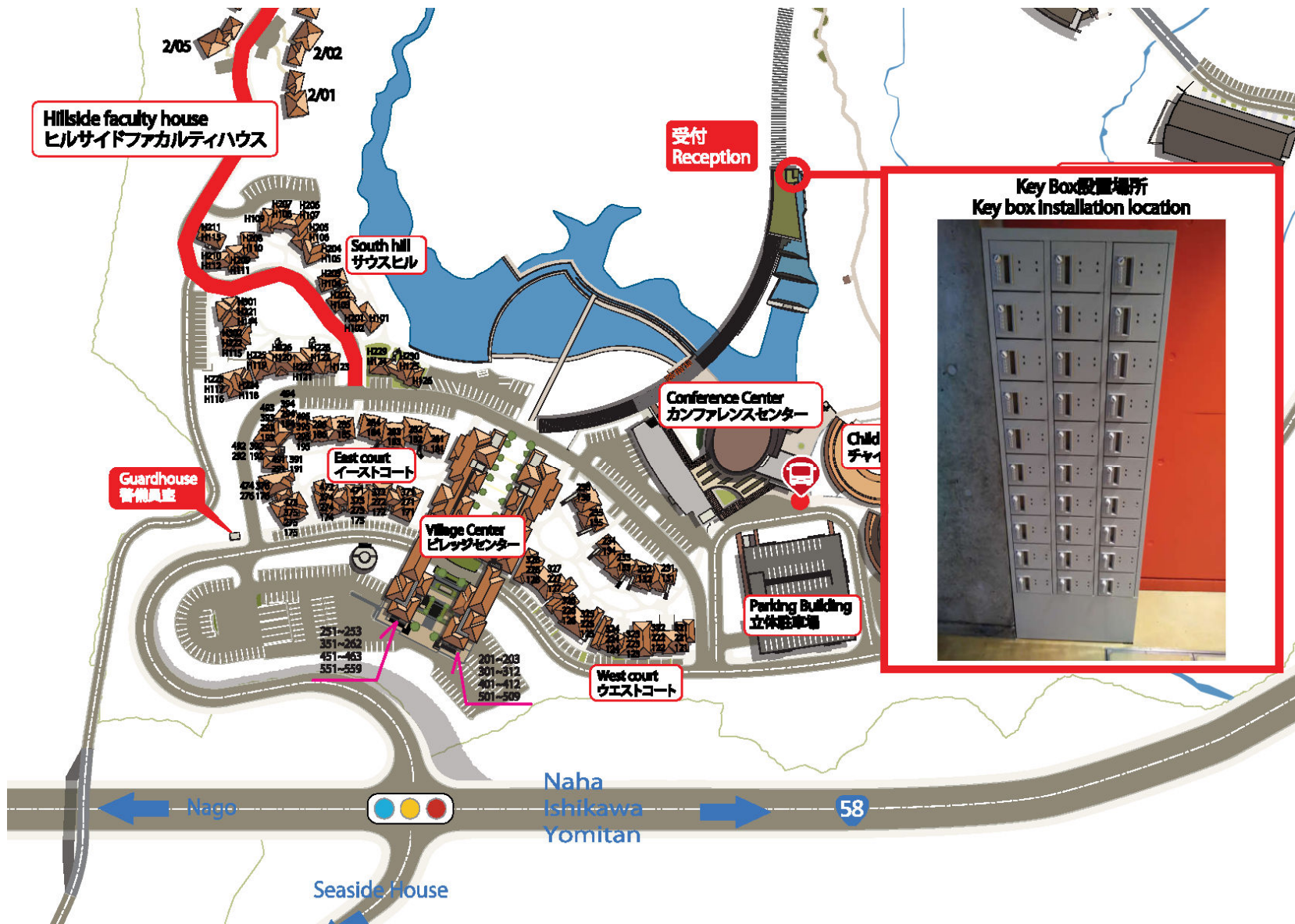
*All trash will be taken care of by the Cleaning Personnel. If you wish to dispose of it on your own, please contact the Housing Management Section for further assistance.

Please be sure to read the agreement before check-in.
チェックイン前までに必ずお読みください。

Accommodation Guide
滞在案内 (英語のみ)



Map of the Rooms and Keybox ヴィレッジエリア短期滞在施設



After arriving at OIST, go to “Reception” (Tunnel Gallery Entrance) at the end of the yellow path.
OIST到着後、黄色い通路を通してトンネルギャラリー入口へ向かいます。

The room key is placed inside the Key Box behind the entrance security. There is no in-person check-in.
部屋のカギはエントランス警備の後ろにあるキーボックスより取り出します。対人でのチェックインはございません。

Security guard will be at the reception all the time, however, if the guard is away for security check (will be back in 15-20min), please follow next procedure.
警備員は常時待機していますが、巡回で席をしている場合は（15分～20分で戻ります）次の方法で入口ドアを解錠できます。

Please check Maps on the website for the location of the room.
ウェブサイト内「Map」にて部屋の場所を確認してください。

When the entrance is locked, and security is not around (Village Area)..... 入口が閉まっており、警備が近くにいない場合（ビレッジエリア）

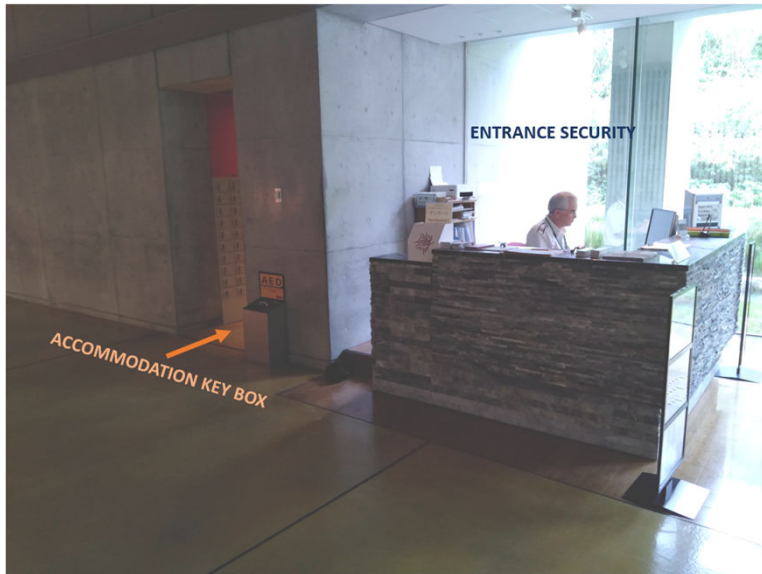
Please press the intercom next to the door. It will connect to security. Please tell the security you have a reservation for short-term accommodation and provide them with the reservation information. (**Reservation Number** and **Your Name**)
Then, the door will be opened remotely.
Please take your key from key box.

入り口横に設置されているインターフォンを押してください。警備につながりますので、短期滞在施設に宿泊予定であることと、またその予約情報（**予約番号とお名前**）をお伝えください。
ドアが遠隔操作で開きますので、鍵ボックスよりお部屋の鍵をお取りください。



Location of Key Box for Village Area ビレッジエリア鍵ボックス設置場所

Key Box 鍵ボックス



How to Open the Key Box

鍵ボックスの解錠方法



1. Please make sure the Knob is set to CLOSE(left).
つまみがCLOSE（左側）になっているか確認してください。



2. Turn the dials at the designated number.
指定された番号にダイヤルをあわせてください。



3. Turn the Knob to “OPEN”(right) to unlock.
つまみをOPEN（右側）に回してください。解錠されます。

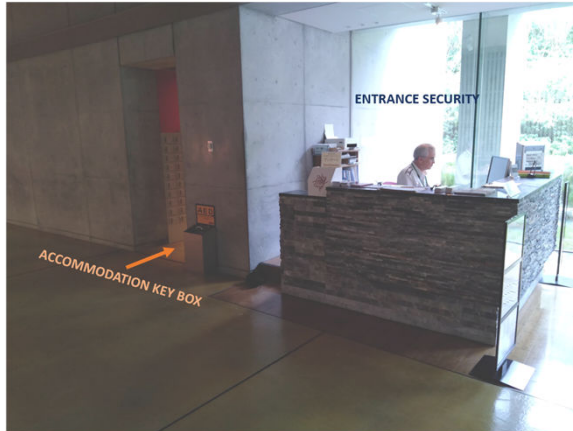


4. After removing the key that will be inside the box,
please return the Knob to CLOSE without turning the dials.
鍵を取り出した後、ダイヤルはそのままで、つまみをCLOSE（左側）に戻してください。

Before Leaving OIST...

- Please follow the check out time indicated on the booking confirmation. If you would like to extend your stay, please contact the administrator of the unit that invited you as early as possible. Please note that same-day extension requests cannot be accommodated.
- 予約情報のチェックアウト時間に従ってください。もし宿泊の延長を希望する場合は、なるべく早いうちに招聘ユニットの担当者にご相談ください。当日の延長はできません。
- Please make sure you do not leave any personal belongings behind. As a general rule, any items left behind will be disposed of on the same day or the following day.
- 忘れ物がないようにご注意ください。原則として、忘れ物はチェックアウトの当日か翌日に廃棄されます。
- Please return the key to the same key box from which you picked it up. If you are unable to open that key box, please return the key to Key Box No. 5, located on the opposite wall. Please refer to the next page for the location of Key Box No. 5.
- 鍵は、鍵を受け取られたキーボックスに戻してください。もしキーボックスが開かない場合は、反対側の壁にあるキーボックス5番に返却してください。キーボックス5番の場所は次ページを参照してください。
- Thank you for all your hard work during your time at OIST! We wish you a safe journey home, and all the best in your future endeavors!
- OISTでのお仕事、お疲れ様でした！道中気を付けてお帰りください！

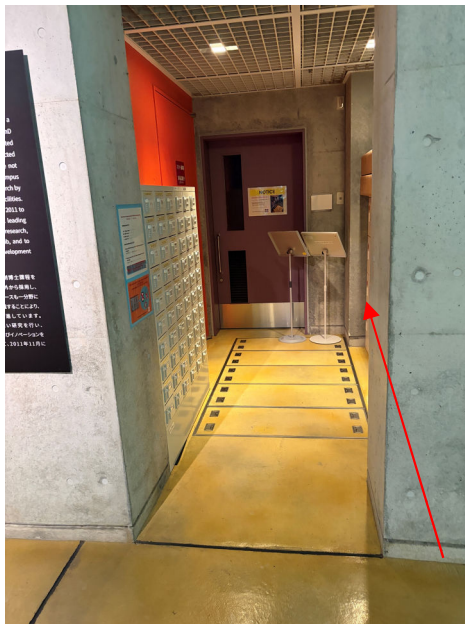
Location of Key Box #5



Please visit the "Reception" (Tunnel Gallery Entrance) at the end of the yellow path again.
再度、黄色い通路を通過してトンネルギャラリー入口の受付までお越しください。

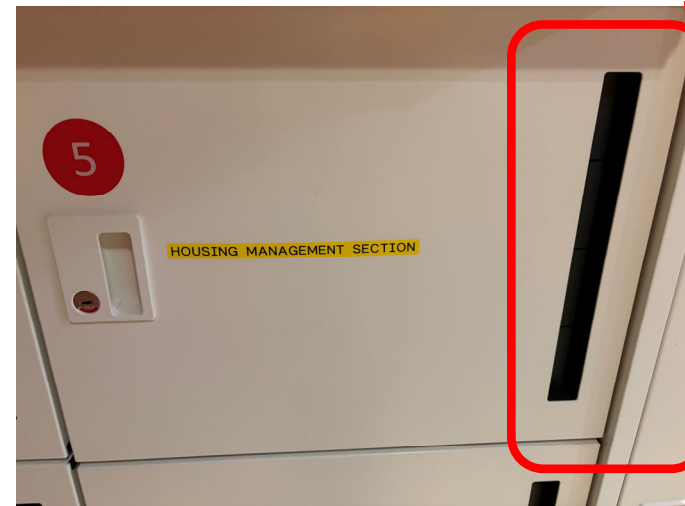


There are 8 box doors.
Please drop your key in the box number "5".
8個ボックスがありますので、5番のボックスに鍵を入れてください。



The Return Box is placed behind the entrance security.
返却用鍵ボックスはエントランス警備の後ろにあります。

The Return Box is on the right side.



Please drop the key into this slit.